



Universidad de Navarra

Centro de Documentación de Bioética

Departamento de Humanidades Biomédicas. Apartado 177. 31080 – Pamplona. España. ☎: +34 948 425600 📠: +34 948 425630

🌐: <http://www.unav.es/cdb/> ✉: apardo@unav.es

Juramento hipocrático cristiano

Creación: Anónimo cristiano

Lengua original: Griego

Fuente: Juramento cruciforme de la Biblioteca Vaticana, manuscrito del siglo X u XI

Fecha: s. II-III (consta su uso en el siglo IV)

Copyright de la traducción castellana: Gonzalo Herranz

Traducción castellana: Gonzalo Herranz

Comprobado el 11 de septiembre de 2007

Juramento hipocrático cristiano

Bendito sea Dios Padre de Nuestro Señor Jesucristo, sea bendito por los siglos de los siglos. No miento.

No mancharé la ciencia de la medicina.

No daré a nadie un veneno, aunque me lo pida, ni sugeriré a nadie que lo tome.

Igualmente, no induciré el aborto a ninguna mujer con tratamiento por arriba o por abajo.

Enseñaré el arte a los que quieran aprenderlo, sin ocultarles nada y sin hacerlos mis servidores.

Según mi capacidad y mi juicio, sólo aplicaré mis tratamientos para beneficio de los enfermos. Practicaré mi arte con pureza y santidad.

En cualquier casa que entre, lo haré para ayudar al enfermo, y me abstendré de cualquier acción, intencionada o no, que pueda causar daño o provocar la muerte, y de toda relación erótica con siervo o libre, con hombre o mujer.

Guardaré silencio sobre todo lo que vea u oiga, con ocasión de mi práctica (o incluso fuera de ella en mis relaciones sociales), y consideraré esas cosas como un secreto sagrado.

Si guardo este juramento y no lo quebranto, que Dios me ayude en mi vida y en mi arte, y sea yo honrado de los hombres. Si me mantengo fiel, que me salve; pero si juro en falso, que me suceda lo contrario.

Nota: Puede verse el texto griego en Jones WHS. The Doctor's Oath. An Essay in the History of Medicine. Cambridge: At the University Press; 1924. Un facsimil de este libro, que, al estudio crítico del texto griego, añade unos interesantes comentarios históricos, se puede descargar de <http://link.library.utoronto.ca/booksonline/digobject.cfm?CKEY=624111>